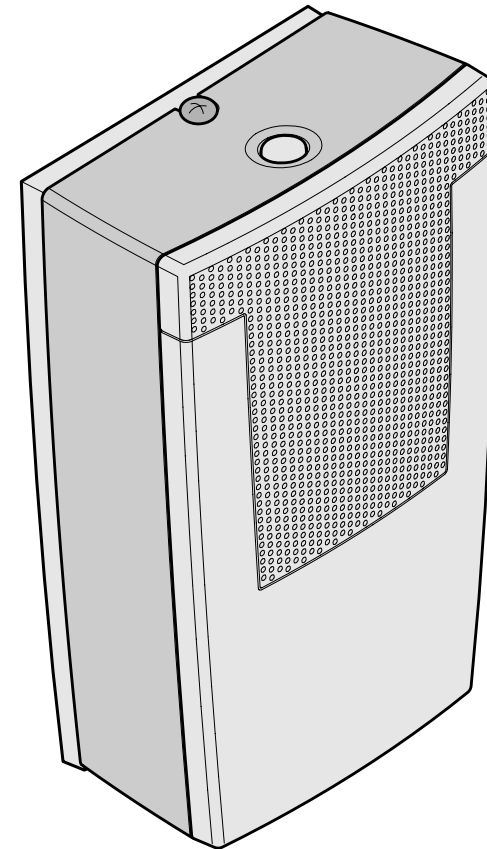


TYDOM 300

Transmetteur téléphonique



Réf. 6700006



France :

informations
info. commerciales
▶ N° Indigo 0 820 822 822 0,15 Euro/mn
info. techniques
▶ N° Indigo 0 820 200 045 0,15 Euro/mn
fax
▶ N° Indigo 0 820 820 191 0,15 Euro/mn
pro.deltadore.com

DELTA DORE - Bonnemain - 35270 COMBOURG
E-mail : deltadore@deltadore.com

2700680 Rév. 2

Sommaire

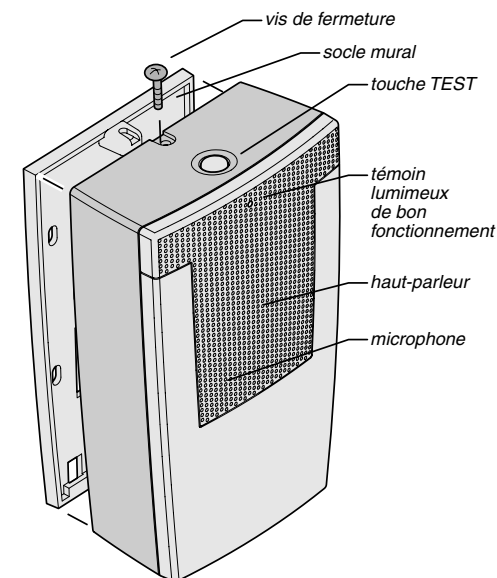
Présentation	p 1
Emplacement	p 1
Mise en service	p 2
Ajouter le transmetteur au système d'alarme	p 2
Test de la portée radio	p 3
Associer le TYDOM 300 à la fonction chauffage	p 3
Activer une voie de commande d'automatisme	p 4
Désactiver une voie de commande d'automatisme	p 5
Choisir le nombre de sonneries avant décrochage	p 5
Activer ou désactiver la commande de chauffage	p 5
Appeler le transmetteur téléphonique	p 6
Menu principal	p 7
Menu alarme	p 8
Menu chauffage	p 8
Menu ballon d'eau chaude	p 9
Menu automatismes	p 9
Menu personnalisation	p 10
Modifier les numéros d'appel	p 10
Modifier l'annonce vocale	p 10
Modifier le code d'accès	p 11
Modifier l'heure	p 11
Modifier la date	p 11
Déroulement d'un appel en cas d'alarme	p 12

Caractéristiques

- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| - Alimentation : 4 piles alcalines 1,5V de type LR14 | - Utilisation en intérieur exclusivement |
| - Autonomie de 2 ans en utilisation normale | - Conso. en veille 180 µA max. |
| - Portée radio de 100 à 300 mètres en champ libre selon les équipements associés (portée pouvant être altérée en fonction des conditions d'installation et de l'environnement électromagnétique) | - Conso. moyenne en émission 50 mA max. |
| - Fréquences radio : 434 et 868 MHz | - Conso. moyenne en alarme 70 mA max. |
| - Autoprotection à l'ouverture et à l'arrachement | - Indice de protection : IP30 - IK04 |
| | - Température de fonctionnement : de +5°C à +55°C |
| | - Température de stockage : -10 à +70°C |
| | - Dimensions : 155 x 96 x 52,5 mm |
| | - Poids (avec piles) : 550 gr. |

Présentation

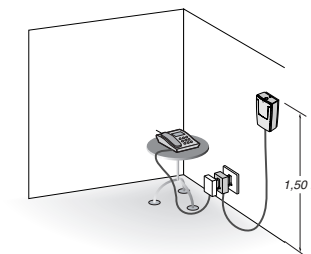
- **Alarme** : associé à une centrale d'alarme TYXAL, TYDOM 300 appelle automatiquement, en cas d'alerte, jusqu'à 4 numéros de téléphone ou un centre de télésurveillance. Il décrit l'alarme et vous permet d'écouter ce qui se passe dans les locaux surveillés.
A distance, vous pouvez l'appeler pour mettre en marche ou en arrêt la surveillance, connaître l'état du système et la température ambiante de l'installation.
- **Commande du chauffage** :
 - via la passerelle TYDOM 500 pour les produits équipés d'une liaison BUS (TYBOX 200 et 210, les Packs LABEL, DELTA 200)
 - directement par radio vers les Radio TYBOX Facilité et Confort,
- **Commande le ballon d'eau chaude** :
 - via la passerelle TYDOM 500 pour les Packs LABEL,
- **Commande des automatismes** :
 - 4 voies d'automatismes grâce aux récepteurs de la gamme TYXIA.



Emplacement

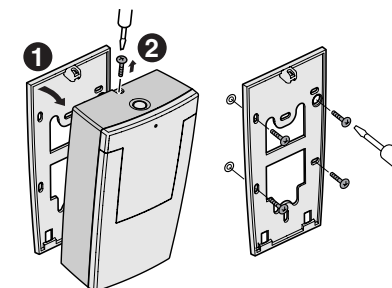
Pour faciliter l'écoute à distance des locaux (interphonie), il est conseillé d'installer le transmetteur à environ 1m 50 du sol, au centre de l'habitation.

Ne pas connecter le transmetteur sur la même ligne qu'un téléphone à numérotation décimale (impulsionnelle).



Ouvrez le boîtier.

Fixez le socle en respectant les précautions d'emplacement.



Mise en service

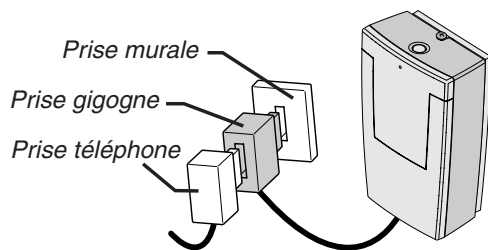
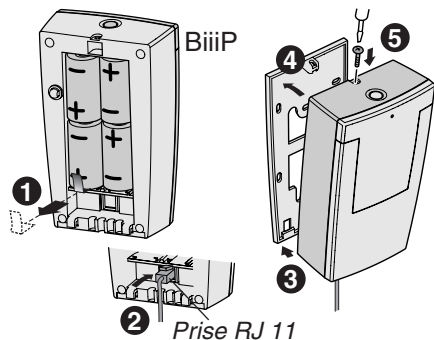
Enlevez la languette de protection des piles.
Raccordez la prise RJ 11 côté transmetteur.

Fixez le boîtier sur son socle en prenant soin de ne pas coincer le fil téléphonique.

Une fois la prise RJ 11 raccordée au transmetteur, intercalez la prise gigogne entre la prise téléphonique murale et la prise du téléphone.

Piles usées : signalées par un message.
Pour remplacer les piles, mettez la centrale en mode MAINTENANCE.

Attention : en cas de piles usées, vous devez impérativement utiliser des piles neuves identiques (même marque, même date de fabrication).

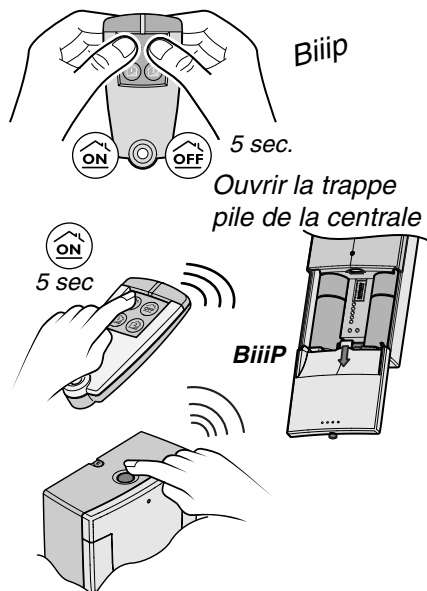


Ajouter le transmetteur au système d'alarme

La centrale doit être en mode "Ajout de produits".
Appuyez simultanément 5 secondes sur les touches ON et OFF de la télécommande et ouvrez la trappe de la centrale (mode MAINTENANCE).
Puis, appuyez 5 secondes sur la touche ON de la télécommande.

Appuyez sur le bouton du transmetteur,
Le transmetteur et la centrale émettent des BIPS.

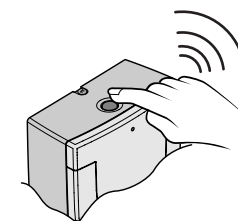
Appuyez sur la touche OFF de la télécommande.



Test de la portée radio

La centrale doit être en mode MAINTENANCE (trappe ouverte).

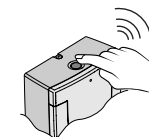
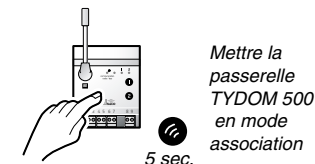
Appuyez sur la touche du transmetteur.
Le transmetteur émet un BIP.
La centrale émet un BIP.
Le transmetteur émet à nouveau un BIP.
Le dialogue entre le transmetteur et la centrale est bon.
Vous pouvez refermer la trappe de la centrale.



Associer le TYDOM 300 à la fonction chauffage

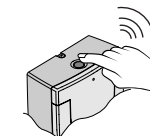
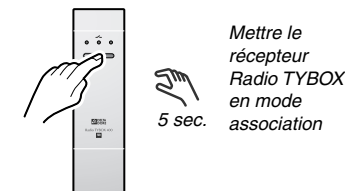
Pour les produits raccordés au bus (TYBOX 200 et 210, Delta 200, Pack Label...), on utilise la passerelle TYDOM 500 :

- Appuyez 5 sec. sur la touche du TYDOM 500. Le voyant "communication" clignote.
- Appuyez sur la touche du transmetteur TYDOM 300. Le transmetteur émet 3 bips de confirmation. Le voyant "communication" du TYDOM 500 est allumé en permanence.



Pour les produits radio (Radio TYBOX Facilité ou Confort, récepteurs 400 et 410...) :

- Appuyez 5 sec. sur la touche du récepteur Radio Tybox. Le voyant correspondant clignote.
- Appuyez sur la touche du transmetteur TYDOM 300. Le voyant du récepteur Radio Tybox est allumé en permanence.



Activer une voie de commande d'automatisme

Le transmetteur TYDOM 300 dispose de 4 voies de commande des automatismes.

A chacune des voies, il est possible d'associer les diverses fonctions des récepteurs de la gamme TYXIA.

Exemple :

La voie 1 pilote la montée / descente des volets roulants.

Sur le récepteur, appuyez sur les touches et simultanément, jusqu'à ce qu'elles clignotent (~3 secondes).

L'opération est similaire pour associer n'importe quelle touche d'un récepteur Tyxia à une voie de commande du transmetteur.

Appelez le transmetteur TYDOM 300 (voir page 6).

Saisissez votre code d'accès.

A l'énumération du menu principal, tapez "#85".

Le transmetteur émet 2 bips.

Tapez le numéro de la voie à attribuer (ex : voie 1).

Le transmetteur émet 1 bip.

Tapez pour activer la voie de commande.

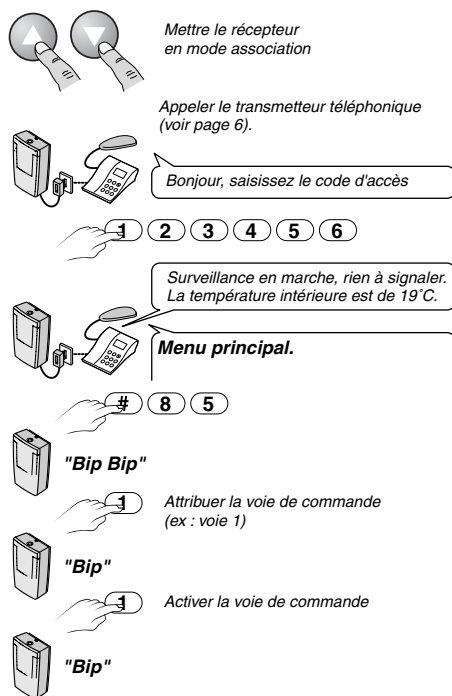
Le transmetteur émet à nouveau 1 bip.

Vérifiez que les touches du récepteur ne clignotent plus.

Les touches sont associées à la voie de commande 1 du transmetteur.

Important :

- attendez les périodes de silence pour appuyer sur une touche.
- appuyez sur pour revenir au menu précédent.
- appuyez sur pour faire raccrocher le transmetteur.



Désactiver une voie de commande d'automatisme

Appelez le transmetteur (voir page 6).

Saisissez votre code d'accès.

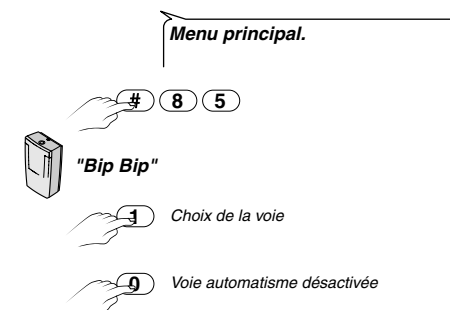
A l'énumération du menu principal, tapez "#85".

Le transmetteur émet 2 bips.

Tapez le numéro de la voie à désactiver (ex : voie 1).

Le transmetteur émet 1 bip.

Tapez pour désactiver la voie de commande d'automatisme.



Choisir le nombre de sonneries avant décrochage

Il est possible de choisir le délai avant décrochage entre 5 et 40 sonneries.

Appelez le transmetteur (voir page 6).

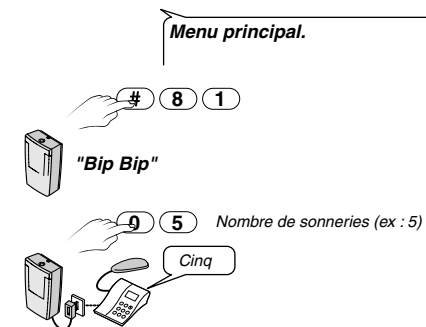
Saisissez votre code d'accès.

A l'énumération du menu principal, tapez "#81".

Le transmetteur émet 2 bips.

Tapez les 2 chiffres du nombre de sonneries souhaitées (ex : 05).

La voix de synthèse vous confirme le nombre choisi.



Activer ou désactiver la commande de chauffage

Si vous désactivez la commande de chauffage, le menu vocal principal ne proposera plus.

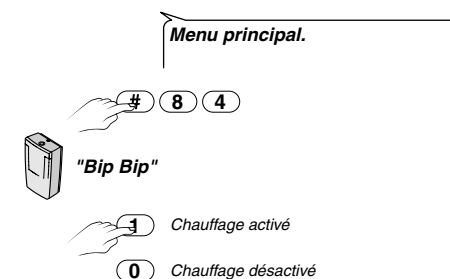
Appelez le transmetteur (voir page 6).

Saisissez votre code d'accès.

A l'énumération du menu principal, tapez "#84".

Le transmetteur émet 2 bips.

Tapez pour activer ou pour désactiver la commande du chauffage.



Appeler le transmetteur téléphonique

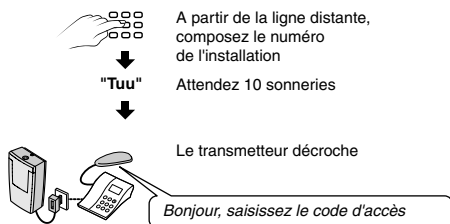
Pour modifier les réglages du transmetteur (numéros d'appel, code d'accès, annonce vocale, horloge), la centrale doit être en mode MAINTENANCE lors de la connexion au transmetteur.

Méthode 1 :

A partir d'une autre ligne téléphonique, mobile ou fixe, composez le numéro d'appel de l'installation.

Le transmetteur prend la ligne après environ 10 sonneries

Méthode 1

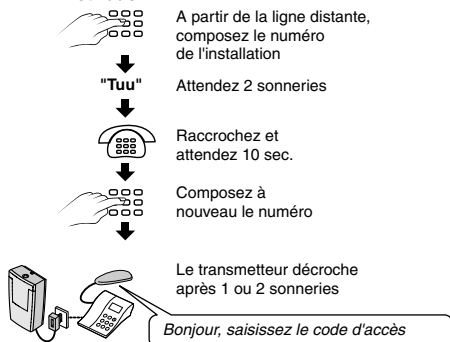


Méthode 2 :

A utiliser dans les cas suivants :

- lorsque vous appelez d'un téléphone mobile,
- lorsque le transmetteur cohabite avec un répondeur téléphonique,
- lorsque l'abonné a souscrit le service Top Messages de France Telecom (messagerie).

Méthode 2

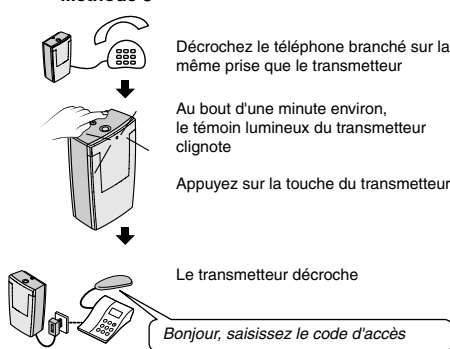


Méthode 3 :

Si vous désirez personnaliser le transmetteur sans utiliser de téléphone extérieur, utilisez la méthode 3.

Le téléphone de votre installation et le transmetteur doivent être impérativement branchés sur la prise téléphonique.

Méthode 3



Important : étant tributaire du réseau téléphonique, de votre téléphone et de votre opérateur, nous ne pouvons garantir le fonctionnement de la méthode 3. En cas de problème, vous devrez utiliser une des deux premières méthodes.

Le fonctionnement sur un autre réseau que France Telecom n'est pas garanti. En cas de dysfonctionnement, veuillez nous consulter.

Menu principal

Après avoir appelé le transmetteur, composez le code d'accès (6 chiffres). A la mise en service, le code d'accès est 123456 (code modifiable).

Le message d'accueil signale l'état de l'installation, par exemple :

- "surveillance en marche ou en arrêt"
- "rien à signaler"...
- "température intérieure de 19°C"

Puis, le transmetteur lit le menu principal : "Pour l'alarme, appuyez sur..."

Important :

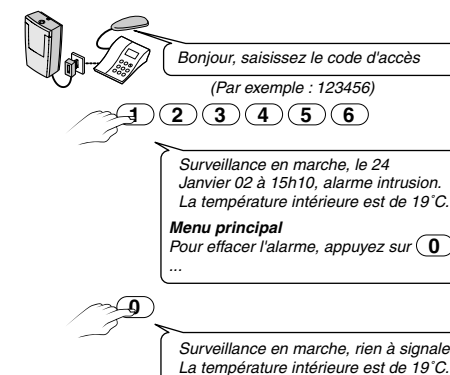
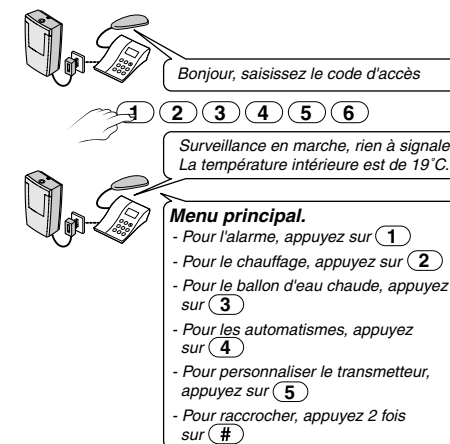
- la commande du chauffage peut être désactivée (voir page 5). Dans ce cas, la voie de synthèse ne propose plus le menu chauffage.
- de même, le menu ballon d'eau chaude n'est proposé que si le transmetteur est associé à un Pack Label (via la passerelle Tydom 500).
- si une sirène extérieure est présente sur l'installation, la voie de synthèse peut aussi indiquer la température extérieure.

Remarque : Si une alarme a été signalée, vous pouvez l'effacer du message après en avoir pris connaissance.

Pour cela, appuyez sur la touche **0** dans le menu principal.

Important :

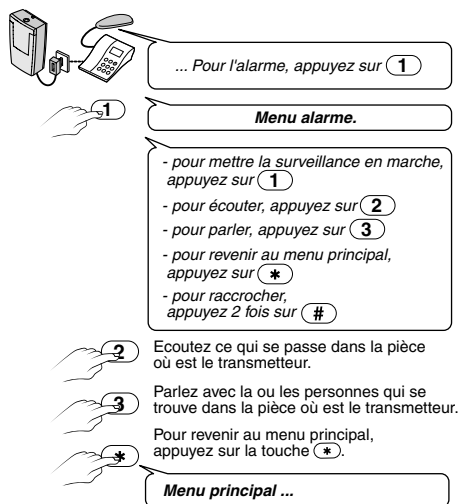
- attendez les périodes de silence pour appuyer sur une touche.
- appuyez sur ***** pour revenir au menu précédent.
- appuyez sur **#** **#** pour faire raccrocher le transmetteur.



Menu principal

Menu alarme (1)

- Pour mettre la surveillance en marche (ou en arrêt), appuyez sur (1).
- Pour écouter, appuyez sur (2).
- Pour parler, appuyez sur (3).
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur (*).
- Pour raccrocher, appuyez 2 fois sur (#).



Menu chauffage (2)

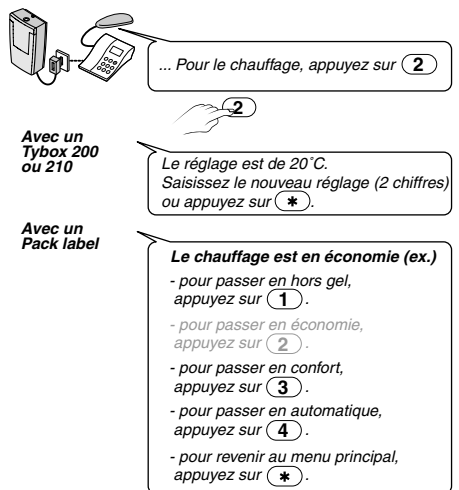
La commande chauffage peut être désactivée (voir page 5). Dans ce cas, le menu chauffage n'est pas proposé par la voix de synthèse.

Si le chauffage est commandé par un appareil de type Tybox 200 ou 210, la voix de synthèse indique :

Le réglage est de 20°C.
Saisissez le nouveau réglage (2 chiffres) ou appuyez sur (*).

Si le chauffage est commandé par un appareil de type Pack Label, la voix de synthèse indique :

- Pour passer en hors gel, appuyez sur (1)
- " économie, appuyez sur (2)
- " Confort, appuyez sur (3)
- " automatique, appuyez sur (4)
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur (*).
- Pour raccrocher, appuyez 2 fois sur (#).



Si le chauffage est commandé par un appareil de type récepteur Radio Tybox, la voix de synthèse indique :

- Pour passer en hors gel, appuyez sur (1)
- " économie, appuyez sur (2)
- " Confort, appuyez sur (3)
- " automatique, appuyez sur (4)

Attention : La voix de synthèse ne vous indique pas l'état de l'installation. En cas de défaut du récepteur, ou d'un défaut de transmission radio, vous n'en serez pas averti.

- Pour revenir au menu principal, appuyez sur (*).
- Pour raccrocher, appuyez 2 fois sur (#).

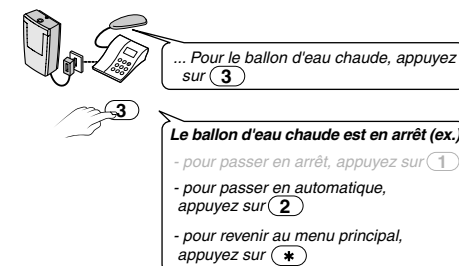
Avec un récepteur Radio Tybox

- pour passer en hors gel, appuyez sur (1).
- pour passer en économie, appuyez sur (2).
- pour passer en confort, appuyez sur (3).
- pour passer en automatique, appuyez sur (4).
- pour revenir au menu principal, appuyez sur (*).

Menu ballon d'eau chaude (3)

Le menu ballon d'eau chaude n'est proposé par la voix de synthèse que si le Tydom 300 a été associé avec un Pack Label.

- Pour passer en arrêt, appuyez sur (1) ou pour passer en automatique, appuyez sur (2)
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur (*).
- Pour raccrocher, appuyez 2 fois sur (#).



Menu principal

Menu automatismes (4)

Pour activer ou désactiver une voie d'automatisme, reportez-vous aux pages 4 et 5.

- Pour sélectionner :

la voie 1, appuyez sur (1),

la voie 2, appuyez sur (2),

la voie 3, appuyez sur (3),

la voie 4, appuyez sur (4).

Exemple : voie 2

- Pour mettre la voie 2 en marche, appuyez sur (1)

- Pour mettre la voie 2 en arrêt, appuyez sur (2),

A l'appui sur la touche choisie, la voix de synthèse confirme : "la voie 2 est en marche ou la voie 2 est en arrêt".

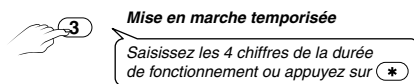
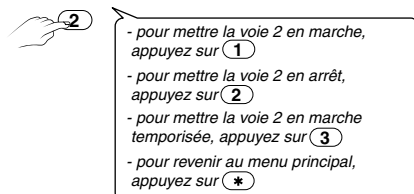
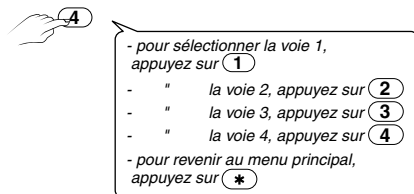
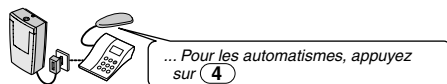
- Pour mettre la voie 2 en marche temporisée, appuyez sur (3),
Si choix (3) :

- Saisissez les 4 chiffres de la durée de fonctionnement ou appuyez sur (*),

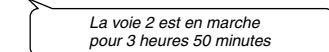
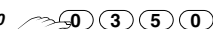
- Pour revenir au menu principal, appuyez sur (*).

Si la voie pilotée est de type volet roulant :
Marche = montée et Arrêt = descente.
Plusieurs récepteurs peuvent être associés à une voie de commande.

Attention : La voix de synthèse ne vous indique pas l'état de l'installation.
En cas de défaut du récepteur, ou d'un défaut de transmission radio, vous n'en serez pas averti.



Ex.: 03 h 50



Menu personnalisation (5)

Pour personnaliser le transmetteur, la centrale d'alarme doit être en mode Maintenance (trappe ouverte, voir page 2). Dans le cas contraire, le menu n'est pas accessible.

Modifier les numéros d'appel (1)

Pour créer un numéro d'appel :

Saisissez l'ordre d'appel (1, 2, 3 ou 4) puis le numéro de téléphone que vous voulez enregistrer. Validez par (*).

Pour modifier un numéro d'appel :

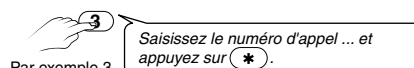
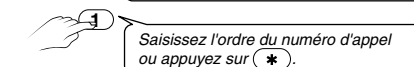
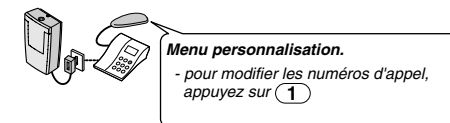
Saisissez l'ordre d'appel concerné (1, 2, 3 ou 4).

Le transmetteur énonce le numéro correspondant.

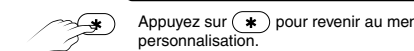
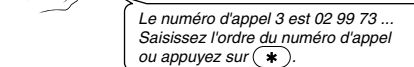
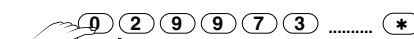
Appuyez sur (1) pour modifier.
Composez le nouveau numéro de téléphone et validez par (*).

Pour effacer un numéro d'appel :

Sélectionnez le numéro concerné, appuyez sur (1) et validez par (*).
Le numéro est effacé.



Par exemple 3.



Modifier l'annonce vocale (2)

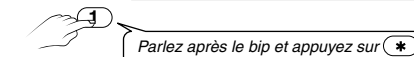
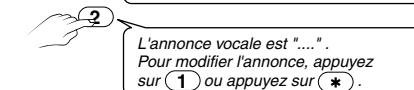
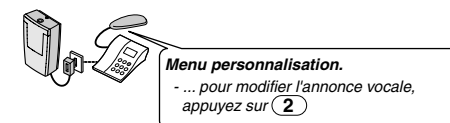
A la mise en service, l'annonce vocale est : "Vous êtes en communication avec un système d'alarme".

Pour modifier, appuyez sur (1).

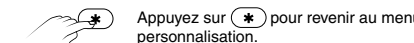
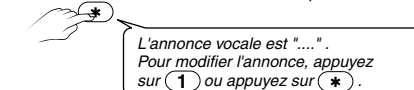
Enregistrez la nouvelle annonce à partir du combiné du téléphone (Exemple : "Alarme chez Monsieur MARTIN"), en parlant après le bip sonore, puis validez par (*).

Le transmetteur répète l'annonce qui vient d'être enregistrée.

Important : la durée du message est de 12 secondes maximum.



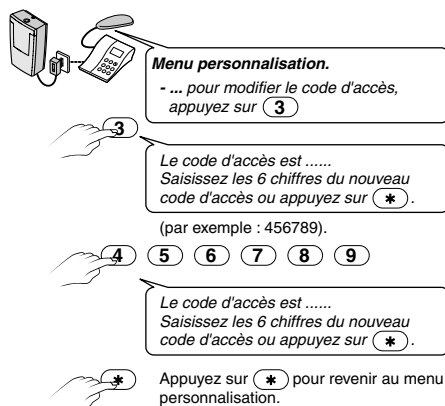
Dictez l'annonce vocale puis validez.



Menu personnalisation

Modifier le code d'accès (3)

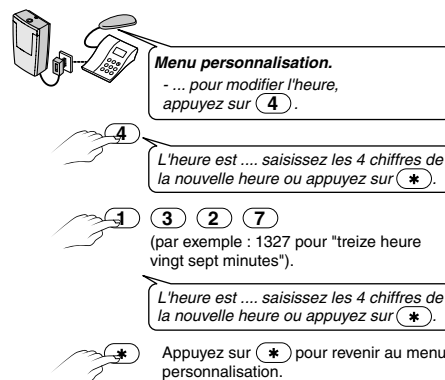
A la première mise en service, le code est 123456. Nous vous conseillons vivement de modifier ce code pour éviter à des intrus d'arrêter la surveillance.



Modifier l'heure (4)

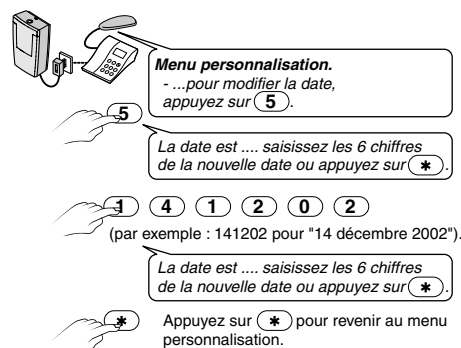
Réglez l'heure pour être averti de l'heure exacte des événements qui pourraient intervenir.

Important : si vous venez de régler l'heure et la date avec un clavier info-commande, le transmetteur se mettra automatiquement à l'heure.



Modifier la date (5)

Comme pour l'heure, pour que vous soyez averti de l'heure exacte des événements qui pourraient intervenir, vous devez régler la date.



Déroulement d'un appel en cas d'alarme

En cas d'alarme intrusion ou autoprotection, le transmetteur téléphonique appelle les numéros programmés (4 au maximum) à tour de rôle jusqu'à ce qu'un interlocuteur décroche :

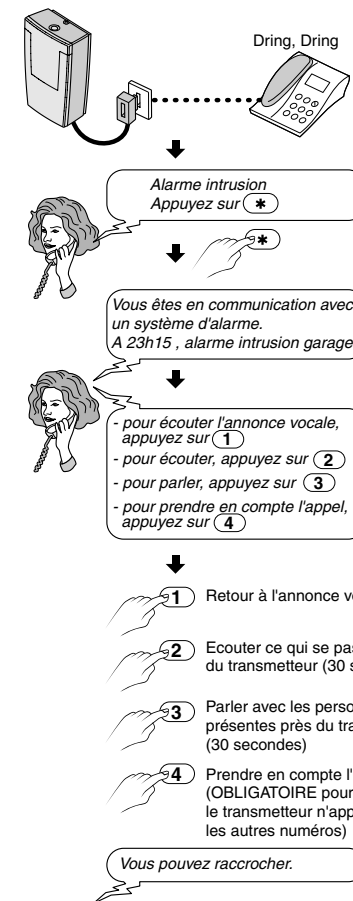
- le transmetteur demande d'appuyer sur la touche (*),

- il lit le message personnel et indique la nature de l'alarme,

- il propose de relire l'annonce vocale, d'écouter ce qui se passe, de parler avec une personne proche du transmetteur et de valider l'appel,

- Il est possible de tenir une conversation en alternant les périodes d'écoute et de parole (2, 3, 2, 3 ...). Le temps maximum de chaque période est de 30 secondes.

Important : vous devez impérativement appuyer sur la touche 4 avant de raccrocher pour que le transmetteur n'appelle pas les autres numéros.



Déclaration CE

DECLARATION DE CONFORMITE D'UN EQUIPEMENT RADIOELECTRIQUE DECLARATION OF CE CONFORMITY (DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE)

Désignation / Brand name : Tydom 300
Constructeur / constructor's name : Delta Dore
Type / Type : Emetteur / Transmitter

Déclare que le produit référencé ci-dessus est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE1999/5/CE
(declare that the above equipment comply with the essential requirement of the Directive R&TTE 1999/5/CE)

3.1a Sécurité électrique / Safety :
NF EN 60950 (oct 2000)

3.1b Compatibilité électromagnétique / electro magnetic compatibility :
EN 301489_3 (juil 2000)
NF EN 50130_4 (avril 1995) + A1 (1998)

3.2 Utilisation efficace du spectre radioélectrique /
effective use of radioelectrical spectrum :
EN 300-220_3 V1.1.1 (sept 2000)

Déclare que les essais radio essentiels ont été effectués
Declare that the essential radio tests have been done
Le marquage CE et le marquage d'avertissement (1) sont apposés sur le produit
The CE marking and the warning marking (1) are printed on the equipment

Année d'apposition du marquage CE / Date of affixing CE marking : 2004
Déclaration CE constructeur / CE declaration manufacturer : N° 03-052_1

Date/date : 23/03/04